

Investigadores por México en el Jardín Etnobiológico de Oaxaca



Ngáønh_ nun tuh_ i tsøn' chíh : man i téh ps pochote

Jau jmai. (Chinanteco, Tlacoatzintepec)

Ceiba aesculifolia





imagen: /var/www/html/cedulas-del-jardin/public

imagen: /var/www/html/cedulas-del-jardin/public

Ngáønh_ nun tuh_ i tsøn' chíh : man i téh s pochote

Xitlali Aguirre Dugua

Secihti/JebOax xitlali.aguirre@secihti.mx |

Man i téh s **pochote** jnián lu"jua . Ta juø_ lí kuúh tsou guia" koun juáh ts?' ton_ kenh_ ñan minh' tø . Man la ts?' i l? gué" tsaí , man la súh mon' jmaø" i tsaí (nónh_ i nein"). Man la guiá" i" l? gué" guioh' sonora ñan chó" lách_ t?h_ Chiapas, ñan ts?' jmánh_ koun la jon i" l? chóch_ jo_ gué" i" tí Veracruz ñan i" l? t?h_ gué" i" tí Yucatán, Ó_ Jmaø" la . Ñan guiá" pah" man la i" l? i" ta tí gué" guioh' Ó_ jmaø" la nion", guiá" i" l? t?h_ kián i l? gué" i" tí Costa Rica (Pezzini 2021).

Møn" tø" minh' chíh' man la , lí guia` pah" gué" ta chí" ñan o_ i" zia minh' jmaø" , guia juáh tsou jmon_ chí" man la guioh' i" ta mánh_ ts?' man lióun (Gómez Maqueo y Gamboa de Buen 2022).

Mon' man l a l? jñín tsóh_ , li' i guiá" jnián lu" saøh_ minh' ñan a" møn rou' jon ?nh guia" zønh_ . Jon chó" guia" zønh_ i tsa jé s lí' jon , ñan la man toh_s jun kánh jon a?" ma?n. Møn" tø" man jou' ma?n jon , jon nián jmánh_ minh' , jon gueh_ monh_ i tióh_ jon, i tióh_ nainh_ la koun jou nónh_ minh' gua" i jnián tiu (Gómez Maqueo y Gamboa de Buen 2022). Zian tsou toh_ jou la nainh_ tuh_ i tsø tsøn's chí's ñan o_ nainh_ jou i tsø's nin" jaín_ . Man ka koun_ tsou i' jou la man tah' jmon_ chí" káh an" jon ta á" chí kúh ñan o_ chí tsaí , ñan jmon_ jánh_ ta a maønh' ñan liá t?h jmon_ jánh_ ta a sø nion". Guia" s?' jánh_ ta ? nh jmaø" koun juáh jánh_ ta gui , jon aø" nin" jmaø" . Jon juáh tsou lióun ta" siáh lí

jmón" tsou kíonh_ jòu la (Gómez Maqueo y Gamboa-deBuen 2024). ñan zia ta lí jmón" tsou kíonh_ ton_ i ts?' man la , ñan zian tsou kóh kuáh' man la i jmon_s i' tsou" i l? e"s ñan o_ i jmon_s i' i l? jlø' gui" ain" tsou . Jan" la jon jmon_ tsou kuu" i toh_s sè kánh an" jon jmón"s i kúh_s, ñan lí kúh_ ka" juø' li' la nion" (Avendaño et al. 2009).

Gué" guiøh' Tehuacán ñan Ó_ Tá , zian tsou kuh_ monh_ la ñan naøn_s nion", zian tsou i chí s sè koun ján" o_ zain tsou jmon_ sai' kánh jon kúh_s. Man guiøh_ nén" pah" kuh_ tsou i la , guia" man ka tsóh_ tsou tsø kiah_ gué" i"la' i jmon_ leín' i møn" kuh_ tsou tsø møn" zánh jáh ñan tsø møn" jíh s ma?n la . Jan" kuh_s zaun_ man la nion" t?h_ ju?h l? za ?h' minh'. Man tah' chá" tsou i' man la i"l? gué" i"tí Tehuacán, ñan jnin_s man la i"nion_ naun , kánh jon lí ts?' lióún . Kíáh tsou man chí", jon chá"s i' kánh jon lí lióún (Avendaño et al. 2009).

Referencias

- Pezzini, FF, Dexter KG, de Carvalho-Sobrinho, JG, Kidner, CA, Nicholls JA, de Queiroz LP, Pennington RT. 2021. Phylogeny and biogeography of *Ceiba* Mill. (Malvaceae, Bombacoideae). *Frontiers in Biogeography* 13(2): e49226. <https://doi.org/10.21425/F5FBG49226>
- Gómez-Maqueo, X, Gamboa-deBuen, A. 2022. The biology of the genus *Ceiba*, a potential source for sustainable production of natural fiber. *Plants* 11: 521. <https://doi.org/10.3390/plants11040521>
- Avendaño, A, Casas A, Dávila P, Lira R. 2006. Use forms, management and commercialization of “pochote” *Ceiba aesculifolia* (HB & K.) Britten & Baker f. subsp. *parvifolia* (Rose) PE Gibbs & Semir (Bombacaceae) in the Tehuacán Valley, Central Mexico. *Journal of Arid Environments* 67:15-35. <https://doi.org/10.1016/j.jaridenv.2006.02.004>
- Avendaño, A, Casas A, Dávila P, Lira R. 2009. In situ management and patterns of morphological variation of *Ceiba aesculifolia* subsp. *parvifolia* (Bombacaceae) in the Tehuacán-Cuicatlán Valley. *Economic Botany* 63: 138-151. <https://doi.org/10.1007/s12231-009-9083-6>

Traducción y voz en lengua **Jau jmai**. (Chinanteco, Tlacoatzintepec):

Eloy Regules Cruz* (San Juan Bautista Tlacoatzintepec.)

*eloyregulescruz@gmail.com

Editor responsable: Enrique Scheinvar Gottdiener , escheinvar@gmail.com



Forma de citar:

. Ngáønh_ nun tuh_ i tsøn' chíh : man i téh s pochote v.1.00 *Cédulas del Jardín en lenguas originarias*.
https://cedulasdeljardin.mxcedula/lxMxJebOax/pochote_ctl accesado el 48 de junio de 2026

Versiones previas: v.1.1



Licencia. Se concede permiso para copiar, distribuir y/o modificar este documento bajo los términos de la Licencia de Documentación Libre de GNU, Versión 1.3 o cualquier versión posterior publicada por la Free Software Foundation; sin Secciones Invariantes, Textos de Portada y Textos de Contraportada.